

Pled festiv

**«100 onns viafier dal Bernina – in eveniment da
100 onns»**

da

cussegliera federala Eveline Widmer-Schlumpf

Scheffa dal Departament federal

da giustia e polizia (DFGP)

Occurrenza d'atun «100 onns Bernina»

Puntraschigna, ils 18 da settember 2010

Stimadas dunnas e stimads signurs

Chars preschents

Jau hai grond plaschair dad esser oz qua a Puntraschigna. Quel di ma permetta numnadamain da far gist pliras chaussas che jau hai fitg gugent ed apprezzesch fermamain.

Per l'ina: esser en il Grischun, viandar, emprender d'enconuscher novas persunas e vesair puspè fatschas enconuschentas e per l'otra: viagià cun la Viafier retica.

Vus vesais damai che Vossa invitaziun m'ha propi fatg grond plaschair.

Il motiv sco tal per ans inscuntrar e star da cumpagnia oz è però il giubileum da 100 onns da la lingia dal Bernina.

Quella lingia da viafier è ina da las pli spectacularas dal mund en ina cuntrada imposanta ... E quai na di jau betg mo sco Grischuna superbia.

La revista americana National Geographic Magazine ha tschernì la lingia dal Bernina sco in dals diesch pli bels trajects da viafier dal mund.

Dapi il 2008 tutga la lingia dal Bernina – ensemen cun la lingia da l'Alvra – tar il Patrimoni mundial da l'Unesco.

Ed il fatg che var 70'000 passagiers da tut il mund gaudan mintg'onn quel traject, è in cler indizi per la singularitad da quella lingia.

Jau gratulesch cordialmain a la Viafer retica per l'anniversari radund. Mes auguris admet jau a tut quels che han contribuì lur part, per che la viafier possia festivar ses giubileum dad oz!

* * *

Jau na vi ussa betg numnar ulteriuras cifras u discurren da detagls technics – quels enconuschais Vus gia u als avais probablamain legì insanua durant quest onn da giubileum. Na, jau less raquintar a Vus tge che fascinescha mai vi da la lingia dal Bernina.

Jau sun gia viaggiada bleras giadas cun la viafier da Puntraschigna enfin Tiraun. E mintga giada èsi stà in eveniment – e quai èsi anc adina. L'emprim viadi hai jau gia dastgà giudair sco uffant.

Essas Vus d'accord, stimadas dunnas e stimads signurs, sche jau di che la moda da dir «la via è la finamira» correspunda perfetgamain ad in viadi cun il Bernina Express?

Jau pens che bain! Sin quel viadi ses'ins en il tren, guarda or da fanestra e vesa a passar ina cuntrada immens bella e multifara.

Suenter Puntraschigna vai amunt sin la planira auta da Morteratsch che permetta ina vista libra sin l'imposant Vadret da Morteratsch.

Sur bliers carauns, sperasvi a lais e cun vista sin muntognas maiestusas cuntansch'ins il punct il pli aut, ed a medem temp il punct culminant dal traject, il Pass dal Bernina sin 2253 meters sur mar. Cura ch'igl è gia primavaira giusut en la val, èsi si qua anc profund enviern. Era quest viadi tras differentas stagiuns dat a la viafier dal Bernina ina fascinaziun tut speziala.

Davent dal pass sa stortiglia il tren plaunet en direcziun da Poschiavo. Ed en la Val Puschlav constateschan ils «primviagiatur» savens cun smirvegl ch'il tren sa mida tuttenina en in tram.

Sper Brusio traversa il tren la finala il viaduct a spirala ed ils passagiers pon admirar in capodovra dals inschigners svizzers da viafier.

E cura ch'ins scuvra las emprimas palmas per lung dal traject san ins ch'ins è en l'Italia.

En ina moda pli bella na pon ins betg traversar las Alps!

La gronda part dals passagiers na va dal reminent betg a guardar Tiraun – cumbain che quai valess tuttavia la paina – mabain midan là mo tren ... e prendan il proxim tren enavos a Puntraschigna.

* * *

In giubileum permetta adina era da far ina bilantscha da la situaziun actuala, da dar in sguard enavos e da guardar en l’avegnir.

La lingia dal Bernina è senza dubi ina prestaziun svizra da pionier. Ils umans che han planisà quella eran umans cun visiuns. Els han vulì far insatge quasi nunpussaivel. Quai als è reussì cun agid da numerusas forzas da lavur da la Svizra e da l’exteriur, surtut da l’Italia. Quests lavurers han realisà sut cundiziuns per part extremas ils plans ch’ils inschigners avevan creà sin l’aissa da dissegn.

Ils ultims 100 onns ha la Viafier retica adina puspè stuì far frunt a novas sfidas, s’adattar a novas cundiziuns, tschertgar soluziuns e sa sviluppar vinavant.

E quai ha ella fatg cun success!

Per il chantun Grischun è la Viafier retica daditg daventada in impurtant factur economic. Ed ella ha manà nus Grischunas e Grischuns pli ensemen. En il senn figurativ entras il fatg che «la Pitschna Cotschna» è daventada in simbol, ina marca per noss chantun. E fitg concret era perquai che questa viafier garantescha

tut l'onn ina colliaziun dal nord vers il sid, d'ina val a l'otra, d'ina regiun linguistica en l'otra.

La lingia dal Bernina fa però anc bler dapli: ella è en tut il mund ina buna ambassadura per la Svizra ... senza ch'ella stuess temair da sa glischnar ora sin il parchet diplomatic.

Ils messadis ch'ella trasmetta èn pli u main ils suandants: ina cuntrada spettaculara, ina tecnica excellenta, umans curtaschaivels, in eveniment extraordinari. Ina meglra reclama per la Svizra, per il chantun Grischun, na pon ins gnanc giavischar!

* * *

La lingia dal Bernina ha er avegnir, da gliez sun jau persvasa! Cler pon cumparair ina giada u l'otra in pèr nivels grischs al tschiel. Ma jau sun segira che la qualitat vegn er en l'avegnir a sa far valair.

Ultra da quai paran «novaziuns» da l'onn 1910 dad esser da durada: da lez temp è vegnida edida per l'emprima giada ina varianta simplifitgada dal gieu «Pachisi»; quel ha enfin oz success mundial sut il num «Mensch ärgere Dich nicht». Ed in'enconuschenta marca d'auto ha per l'emprima giada utilisà il 1910 sia marca en furma da staila sco simbol sin il viertgel dal motor. Era quella vegnan ils blers da Vus ad enconuscher.

Jau giavisch a la lingia dal Bernina tut il bun per l'avegnir. Per ch'ella possia mantegnair il spiert da piunier da ses temp da fundaziun.

Jau vegn en mintga cas a viagià tant pli spert puspè sin la lingia dal Bernina – la finala vi jau sco buna madritscha savair co ch'i va cun mia figliola «Allegra» ...

E tgi sa, forsa vegn alura l'in u l'auter da Vus a seser visavi a mai.

Stimadas dunnas e stimads signurs, jau engraziel a Vus per Vossa atenziun e giavisch a Vus era vinavant in bun appetit!

* * *